



Best Choice for Best Treatment!

**A** **Dr's Light**  
**T**

*Model : CL-AT24*

Bedienungsanleitung

GER

CE

<u>1. Einleitung</u>	<u>02</u>	<u>9. Desinfektion, Reinigung, Wartung</u>	<u>15</u>
1.1 Funktionen	02	9.1 Desinfektion und Reinigung	15
1.2 Beschreibung	02	9.2 Wartung	15
<u>2. Allgemeine Informationen</u>	<u>03</u>	<u>10. Fehlersuche und -beseitigung</u>	<u>16</u>
2.1 Konformitätsbewertung	03	<u>11. Technische Daten</u>	<u>17</u>
2.2 Allgemeine Hinweise	03	<u>12. Zubehör</u>	<u>18</u>
2.3 Hinweise zum Medizinprodukt	03	<u>13. Garantie</u>	<u>18</u>
2.4 Elektronik-Altgeräte-Entsorgung	04	<u>14. Garantiekarte</u>	<u>19</u>
2.5 Bestimmungsgemäße Verwendung	04		
2.6 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung	04		
<u>3. Sicherheitsinformationen</u>	<u>05</u>		
3.1 Symbole	05		
3.2 Bemerkungen und Hinweise	05		
3.3 Installation und Anschluss	06		
3.4 Inbetriebnahme	07		
3.5 Instandhaltung	08		
<u>4. Lieferumfang</u>	<u>09</u>		
<u>5. Teile und Funktionen</u>	<u>10</u>		
<u>6. Installation</u>	<u>11</u>		
6.1 Verbindung Netzteil und Ladestation	11		
6.2 Batterie einsetzen	11		
6.3 Aufladen	12		
<u>7. Gebrauch des Gerätes</u>	<u>13</u>		
7.1 Einschalten des Handstückes	13		
7.2 Beginn der Polymerisation	13		
7.3 Batterie-Anzeige	13		
<u>8. Polymerisations-Modus wählen</u>	<u>14</u>		

# 1 Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Gerätes entschieden haben.

Die folgende Anleitung wurde erstellt, um Ihnen die notwendigen Informationen für den Betrieb, die Wartung und die Einhaltung der Sicherheitsstandards zu geben.

## 1.1 Funktionen

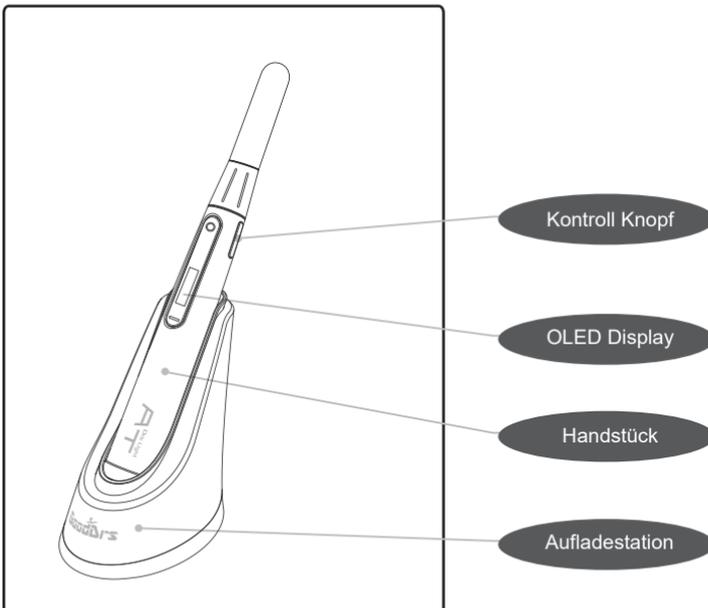
- Wellenlängenbereich: 400 - 490 nm
- Verschiedene Härteprogramme wählbar
- Austauschbare Lithium-Ionen-Batterie
- Helles und klares LCD-Display
- Batterie kann einzeln aufgeladen werden
- Automatischer Schlafmodus
- Ergonomisches Design

## 1.2 Beschreibung

Dr's Light AT ist ein Hochleistungs-Lichtgerät für die Polymerisation von lichthärtenden Dentalmaterialien. Es besteht aus einem kabellosen Handteil mit austauschbarem Akku, einer Ladestation und einem Netzteil.

Das Gerät ist ein medizinisches elektrisches Gerät gemäß IEC 60601-1.

### Dr's Light AT



## 2 Allgemeine Informationen

### 2.1 Konformitätsbewertung

---

Das Produkt wurde nach der Richtlinie 93/42/EWG der europäischen Union einem Konformitätsbewertungsverfahren unterzogen. Es entspricht den geforderten grundlegenden Anforderungen dieser Bestimmungen. Die RoHS II Richtlinie wurde umgesetzt.

### 2.2 Allgemeine Hinweise

---

Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Gerätes. Sie ist für den Anwender zugänglich bereitzustellen. Das Beachten der Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die richtige Bedienung des Gerätes. Neue Mitarbeiter müssen eingewiesen werden. Die Gebrauchsanweisung ist an Nachfolger zu übergeben.

Die Sicherheit des Anwenders/Patienten und ein störungsfreier und sicherer Betrieb ist nur bei Verwendung von Original-Geräteteilen gewährleistet. Außerdem darf nur das in der Gebrauchsanweisung aufgeführte oder von der Firma Good Doctors Germany GmbH hierfür freigegebene Zubehör verwendet werden. Bei Verwendung von nicht freigegebenem Zubehör kann die Firma Good Doctors Germany GmbH keine Gewährleistung für den sicheren Betrieb und die sichere Funktion übernehmen. Alle Ansprüche wegen hierdurch entstehender Schäden sind ausgeschlossen.

Die Firma Good Doctors Germany GmbH ist für die Geräte im Hinblick auf Sicherheit, Zuverlässigkeit und Funktion nur verantwortlich, wenn Reparaturen durch die Firma Good Doctors Germany GmbH oder durch eine von der Good Doctors Germany GmbH dazu autorisierten Stelle ausgeführt werden. Außerdem muss das Gerät in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung verwendet und betrieben werden.

Die Gebrauchsanweisung entspricht der Ausführung des Gerätes und dem Stand der Technik zum Zeitpunkt des ersten Inverkehrbringens. Für angegebene Schaltungen, Verfahren, Namen, Softwareprogramme und Geräte sind alle Schutzrechte vorbehalten.

Die Übersetzung der Gebrauchsanweisung wurde nach bestem Wissen erstellt. Eine Haftung für Übersetzungsfehler kann nicht übernommen werden.

Der Nachdruck der Gebrauchsanweisung, auch auszugsweise, ist nur mit schriftlicher Genehmigung der Firma Good Doctors Germany GmbH gestattet.

Die Good Doctors Germany GmbH übernimmt für Schäden, die während einer Rücksendung entstehen, keine Haftung. Dies gilt auch für Rücksendungen während der Gewährleistung.

### 2.3 Hinweise zum Medizinprodukt

---

Das Produkt ist ein medizintechnisches Gerät. Es darf nur von Personen angewendet werden, die durch ihre Ausbildung oder Kenntnisse die Gewähr für eine sachgerechte Handhabung bieten.

## 2 Allgemeine Informationen

### 2.4 Elektronik-Altgeräte-Entsorgung

---

#### 1. Sammlung

Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind entsprechend den länderspezifischen Regelungen verpflichtet, Altgeräte getrennt zu sammeln. Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht gemeinsam mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Die getrennte Sammlung ist Voraussetzung für das Recycling und die Verwertung, wodurch eine Ressourcenschonung der Umwelt erreicht wird.

#### 2. Rückgabe- und Sammelsysteme

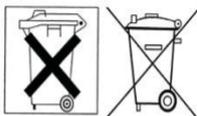
Im Entsorgungsfall Ihres Gerätes darf das Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Good Doctors Germany GmbH hat dazu Entsorgungsmöglichkeiten geschaffen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Good Doctors Germany GmbH oder Ihren Händler.

#### 3. Entnahme des Akkus zur Entsorgung

Zur Entsorgung des Akkus wenden sich an die Good Doctors Germany GmbH oder Ihren Händler.

#### 4. Bedeutung der Symbole

Alle Elektro- und Elektronikgeräte, die mit diesen Symbolen gekennzeichnet sind, dürfen gemäß EU-Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



### 2.5 Bestimmungsgemäße Verwendung

---

Die Drs. Light Clever DUAL ist ein LED-Polymerisationsgerät zur Aushärtung (Polymerisation) von lichthärtenden Dentalwerkstoffen. Es ist ausschließlich für den Gebrauch an der zahnärztlichen Behandlungseinheit geeignet.

### 2.6 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

---

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.

## 3 Sicherheitsinformationen

Lesen Sie folgende Seiten vor dem Anschließen und der Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch. Wie bei allen technischen Geräten sind auch bei diesem Gerät einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit nur dann gewährleistet, wenn bei der Bedienung sowohl die allgemein üblichen Sicherheitsvorkehrungen als auch die speziellen Sicherheitshinweise beachtet werden.

### 3.1 Symbole



Warnung

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Personen- oder umfangreichen Sachschäden führen kann.



Achtung

Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten Personen- oder Sachschäden führen kann.

### 3.2 Bemerkungen und Hinweise



Bemerkung

Beachten Sie, dass mögliche Störungen auftreten können, wenn die Beschreibung ignoriert wird.



Hinweis

Die ergänzenden Informationen können die Bedienung erleichtern.

### 3.3 Installation und Anschluss



#### Warnung

- Schließen Sie erst das Netzteil an das Stromnetz an, bevor Sie es mit der Aufladestation verbinden.
- Schützen Sie das Handstück, Batterie und Ladegerät vor Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag oder Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Stellen Sie das Ladegerät auf eine ebene und stabile Oberfläche. Lassen Sie das Handstück und das Ladegerät nicht fallen, um interne Defekte – die zu Überhitzungen oder Feuer führen können – zu vermeiden.
- Stellen Sie das Stromkabel nicht in der Nähe von Gasbrennern oder sonstigen Wärmequellen auf. Sollte dieses dennoch beschädigt sein, ersetzen Sie es durch ein neues, um Kurzschlüsse zu vermeiden.



#### Vorsicht

- Keine Verwendung oder Lagerung des Gerätes bei hohen Temperaturen oder direktem Sonnenlichteinfall, die interne Schaltung kann sonst überhitzen.
- Schließen Sie das Netzkabel an einer staubfreien Steckdose an.
- Berühren Sie nicht die Kontakte des Ladegerätes oder des Akkus mit den Fingern, leitenden Gegenständen wie Metalldraht oder einer Sicherheitsnadel. Es könnte sonst zu einem Stromschlag oder Feuer kommen.
- Verwenden Sie nur das Original-Zubehör (Netzteil, Batterie und Ladestation), um ein Entzünden oder eine Fehlfunktion des Gerätes zu vermeiden.

### 3.4 Inbetriebnahme



#### Warnung

- Schließen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an, dies kann sonst zu einem elektrischen Schlag führen.
- Im Falle einer undichten Batterie oder teilweisen Verfärbungen/Verformungen des Handstücks beenden Sie sofort die Anwendung.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker heraus, sollte sich das Ladegerät verfärben. Kontaktieren Sie Ihren Händler.
- Sollten Ihre Augen mit Batterieflüssigkeit in Berührung gekommen sein, spülen Sie diese unverzüglich mit sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Personen, die einen Herzschrittmacher tragen. Es könnte zu Fehlfunktionen des Herzschrittmachers kommen.



#### Vorsicht

- Vermeiden Sie Beschädigungen oder Kräfteinwirkungen am Netzkabel, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen könnte.
- Sollte Ihre Haut oder Ihre Kleidung mit Batterieflüssigkeit in Berührung kommen, waschen Sie diese unverzüglich mit sauberem Wasser, um Hautschäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere Zwecke als den zahnärztlichen Gebrauch.
- Trennen Sie vorsichtshalber das Ladegerät vom Strom, wenn Sie die Kamera längere Zeit nicht benutzen.

## 3 Sicherheitsinformationen

### 3.5 Instandhaltung



#### Warnung

- Verwenden Sie nur die mitgelieferte Batterie, um Undichtigkeiten oder Explosionen zu vermeiden.
- Zerlegen oder bessern Sie das Produkt nicht aus, ungewöhnliches Betriebsverhalten/ Leistung kann ansonsten zu Verletzungen, elektrischen Schlägen oder Feuer führen.
- Stellen Sie sicher, dass Ladegerät und Akku immer vom Handstück getrennt sind, bevor Sie dieses reinigen.



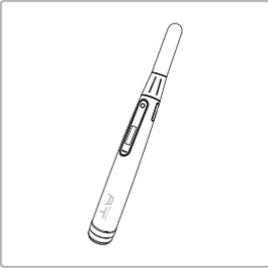
#### Vorsicht

- Sollte das OLED-Display nicht einwandfrei funktionieren, nehmen Sie den Akku aus dem Handstück und setzen Sie ihn erneut ein.
- Der Benutzer ist zuständig für die Bedienung, Wartung und Prüfung des Gerätes.

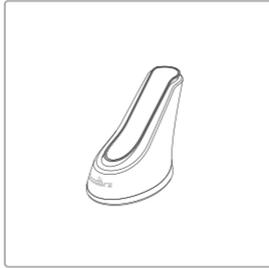
# 4

# Lieferumfang

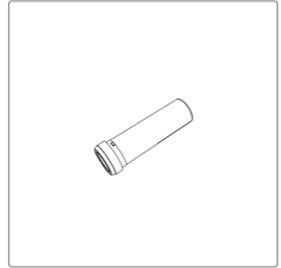
Bitte prüfen Sie den unten aufgeführten Inhalt bezüglich seiner Vollständigkeit.



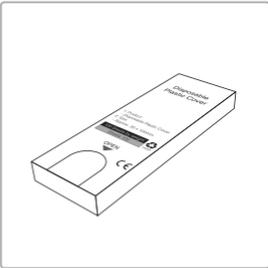
Handstück



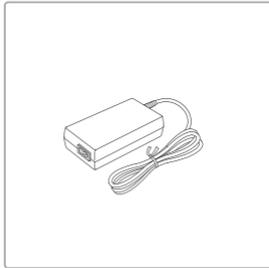
Ladestation



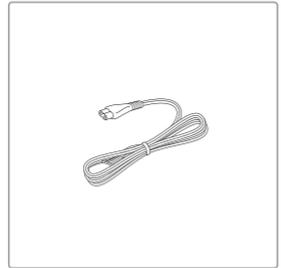
Batterie



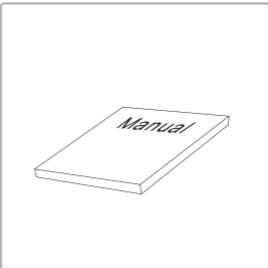
100 Schutzhüllen



Netzteil

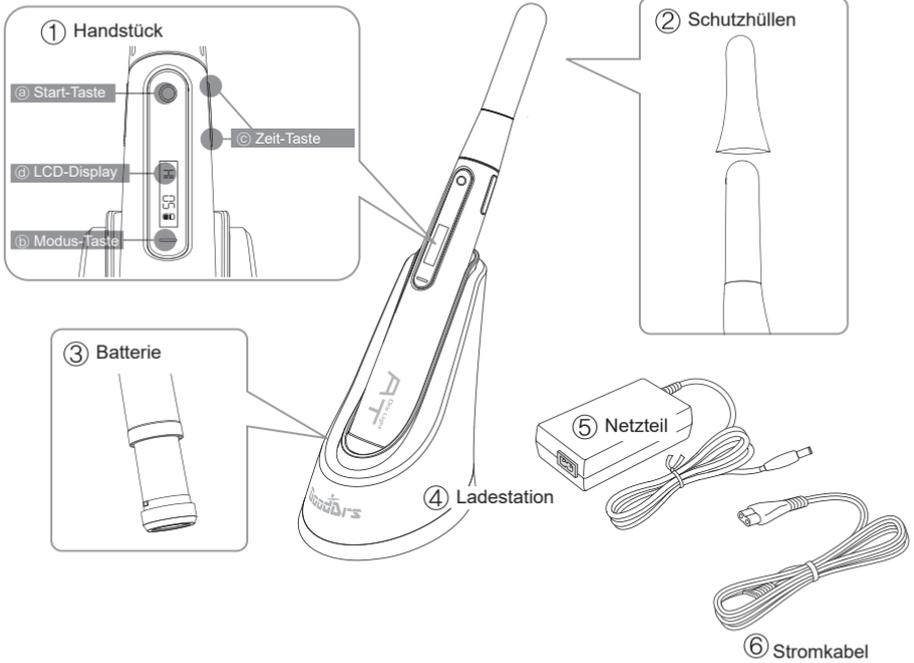


Stromkabel



Bedienungsanleitung

## 5 Teile und Funktionen



### ① Handstück

- Ⓐ Start-Taste: Ein/Aus-Taste / Polymerisation starten
- Ⓑ Modus-Taste: Polymerisations-Modus wählen
- Ⓒ Zeit-Taste: Wählen Sie die Polymerisationszeit aus
- Ⓓ LCD-Display: Zeigt den Status des Gerätes

### ② Schutzhüllen

### ③ Batterie

### ④ Ladestation

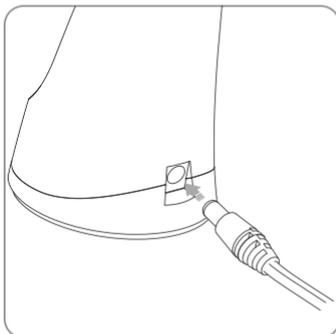
### ⑤ Netzteil

### ⑥ Stromkabel

## 6 Installation

### 6.1 Verbindung zwischen Netzteil und Ladestation

- Stecken Sie den Stecker des Netzteils in die Einlassung an der Rückseite des Ladegerätes.
- Das Netzteil kann bei einer Spannung zwischen 100V - 240V benutzt werden.

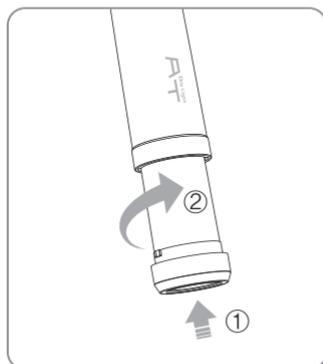


Bemerkung

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Original-Netzteil.
- Wird der Netzstecker angeschlossen, blinken sowohl das rote als auch das blaue Licht unverzüglich, dies weist nicht auf eine Fehlfunktion hin.

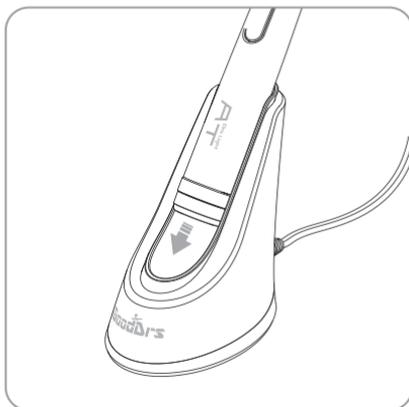
### 6.2 Batterie einsetzen

- ① Drehen Sie den Akku in das Handstück wie im Bild dargestellt, drücken Sie den Akku nicht mit Gewalt in das Gerät hinein.
- ② **Es ist ein Klick zu hören, wenn der Akku richtig eingesetzt wurde.**



## 6.3 Aufladen

- Legen Sie das Handstück in den vertikalen Schlitz an der Vorderseite des Ladegeräts. Das Licht an der Vorderseite des Ladegeräts wird nun leuchten.
- Rotes Licht leuchtet: Der Ladevorgang läuft.
- Blaues Licht leuchtet: Der Ladevorgang ist abgeschlossen.



Bemerkung

- Wenn der Akku extrem entladen ist, kann das rote Licht beim Aufladen flackern, dies ist keine Fehlfunktion.



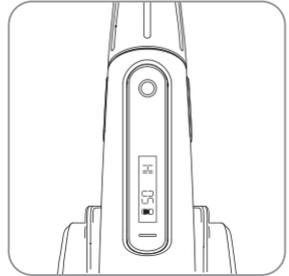
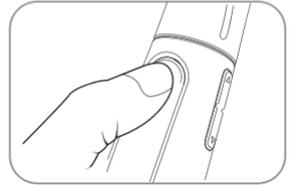
Hinweis

- Es dauert ca. 3 bis 4 Stunden, bis der Akku vollständig aufgeladen wurde.

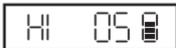
# 7 Gebrauch des Gerätes

## 7.1 Einschalten des Handstückes

- 1) Drücken Sie die Start-Taste.  
Das Display wird im Standby-Modus erleuchtet und den zuletzt verwendeten Modus mit einem kurzen Signalton anzeigen.
- 2) Wählen Sie den Polymerisations-Modus mit der Modus-Taste und die Zeit mit der Zeit-Taste aus.



Start-Bildschirm



Standby-Bildschirm  
(letzter verwendeter Modus & Zeit)



Hinweis

- Wenn Sie die Batterie einlegen, geht das Gerät automatisch an.

## 7.2 Beginn der Polymerisation

- Drücken Sie die Start-Taste, um die Polymerisation in dem ausgewählten Modus zu beginnen.



Hinweis

- Drücken Sie eine beliebige Taste, wenn Sie die Aushärtung beenden wollen.
- Ein Alarm-Ton informiert über die verbleibende Zeit.

## 7.3 Batterie-Anzeige



- Laden oder ersetzen Sie den Akku, wenn das „LOW BATTERY“-Zeichen auf dem Display erscheint.



Hinweis

- Schlaf Modus: Wenn die Lampe ein paar Minuten nicht benutzt wird, geht diese automatisch in den Schlafmodus. Ein kurzer Signalton ist zu hören. Um die Lampe wieder einzuschalten drücken Sie eine beliebige Taste.
- Speicher: Der zuletzt verwendete Modus wird gespeichert.

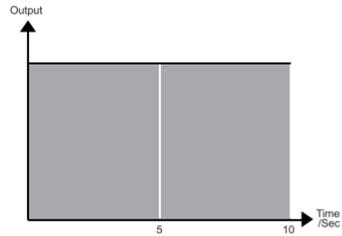
## 8 Polymerisations-Modus wählen

Der Modus kann über die Modus-Taste ausgewählt werden. Folgende Programme stehen zur Verfügung:

### 1. High-Modus

Auswählbare Zeit: 5, 10 Sek.

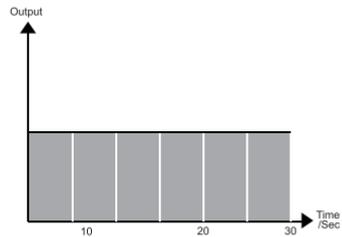
Schnelle Polymerisation mit hoher Intensität.



### 2. Low-Modus

Auswählbare Zeit: 10, 20, 30 Sek.

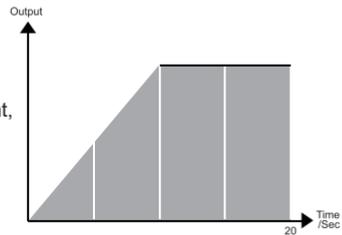
Polymerisation mit niedriger Intensität.



### 3. SoftStart-Modus

Auswählbare Zeit: 20 Sek. (festgesetzt)

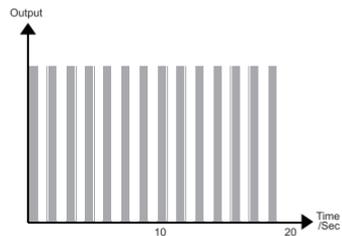
Die Leistung wird innerhalb der ersten 5 Sekunden erhöht, um dann die Leistung des High-Modus für die nächsten 15 Sekunden zu erreichen.



### 4. Pulse-Modus

Auswählbare Zeit: 10, 20 Sek.

Die Ausgangsleistung beginnt im High-Modus, behält diese für 0,1 Sekunden bei und verfährt weiter mit wiederholenden Ruhepausen im 0,05-Sekundentakt.



## 9.1 Desinfektion und Reinigung

---

- Verwenden Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Schutzhüllen, um eine hygienische Behandlung zu garantieren.
- Die Lampe und Zubehör können mit handelsüblichen Desinfektionstüchern mittels Wischdesinfektion gereinigt und desinfiziert werden, z.B. Dürr FD350 (bitte entfernen Sie vor dem Reinigen die Batterie).
- Achten Sie darauf, dass die Tücher feucht, nicht nass, sind. Das Desinfektionsmittel nicht direkt auf das Handteil sprühen. Desinfektionsmittel darf nicht in das Gerät gelangen!  
Beachten Sie die notwendige Einwirkzeit laut Herstellerangabe.
- Damit die Oberfläche des Handstückes nicht beschädigt wird, dürfen keine scharfen und abrasiven Reinigungsmittel verwendet werden. Handstück nicht autoklavieren oder mit einer Tauch- oder Sprühdesinfektion reinigen.

## 9.2 Wartung

---

- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Schrauben Sie das Gerät nicht auf, weil es dabei beschädigt werden kann. Außerdem verfällt dadurch die Garantie.

## 10 Fehlersuche und -beseitigung

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, folgen Sie bitte den Anweisungen.

Problem	Ursache und Lösung
Die Tasten an der Lampe funktionieren nicht richtig.	Wenn Sie die Tasten mit zu viel Kraft gedrückt haben, wird das Gerät automatisch abgeschaltet. Sollte dies der Fall sein, drücken Sie die Taste sanft. Falls es immer noch nicht richtig funktioniert, nehmen Sie den Akku einmal heraus und setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein.
Das Display leuchtet nicht.	Wenn der Akku vollständig entladen oder falsch eingelegt ist, leuchtet die Bildschirmanzeige nicht.  Laden Sie den Akku oder überprüfen Sie das korrekte Sitzen des Akkus.
Die Lampe schaltet sich während der Benutzung aus.	Wenn die Start-Taste für länger als 2 Sekunden gedrückt wird, schaltet sich das Gerät aus. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät erneut zu starten  Überprüfen Sie den korrekten Sitz des Akkus.
Die Lampe lädt nicht mehr auf.	Die Lampe steht nicht richtig in der Aufladestation oder die Aufladestation hat keinen Strom.
Schlechte Lichtintensivität.	Wenn der Kopf verschmutzt oder beschädigt ist oder die Batterie nicht ausreichend geladen wurde, verringert sich die Intensität des Lichts. Reinigen Sie den Kopf oder setzen sie eine neue Batterie ein.

\* Wenn Ihr Fehler hier nicht aufgeführt ist, kontaktieren Sie bitte den Händler Ihres Gerätes oder die Good Doctors Germany GmbH ([www.GoodDrs.de](http://www.GoodDrs.de)).

# 11 Technische Daten

## ■ Geräteklasse

Modell (Handelsmarke):	CL-AT24 (Dr's Light AT)
Sicherheit:	IEC60601-1
EMV (elektromagnetische Verträglichkeit):	IEC60601-2
Schutzklasse:	Type BF 
Schutzart (DIN EN 60529):	IPX0

## ■ Betriebsumgebung

Temperatur:	16°C bis 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	10% bis 80%
Luftdruck:	500 hPa bis 1060 hPa

## ■ Transport- und Lagerumgebung

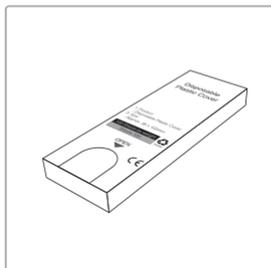
Temperatur:	-20°C bis 60°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	10% R.H. bis 85% R.H.
Luftdruck:	500 hPa bis 1060 hPa

## ■ Zusätzliche Informationen

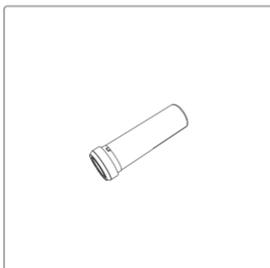
Handstück	Abmessungen	ca. 232 x 26 x 26 mm
	Gewicht	ca. 107 g (inklusive Batterie)
	Wellenlängenbereich:	440 - 490 nm
	Peak	460 nm
Ladestation	Abmessungen	ca. 110 x 105 x 68 mm
	Gewicht	ca. 100 g
Batterie	Typ	Lithium-Ionen-Batterie
	Betriebsspannung	3.7 V
	Abmessungen	ca. 75 x 25 x 25 mm
	Gewicht	ca. 52 g
Netzteil	Input	AC 100 ~ 240 V
	Output	DC 5V
	UL-Nummer	E33054

\* Die technischen Daten können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

## 12 Zubehör



Schutzhüllen



Batterie

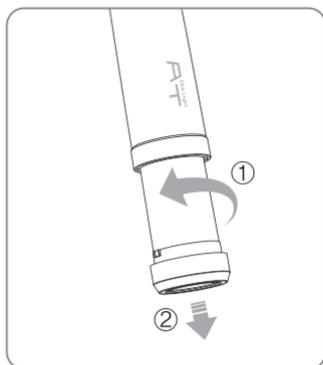
## 13 Garantie

Wir bieten Ihnen 12 Monate Garantie auf dieses Produkt. Ausgeschlossen sind Verbrauchsmaterialien. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Das Gerät hat einen Schocksensor, sodass nachvollzogen werden kann, wenn das Gerät heruntergefallen ist.

Zubehör, wie Guide-Cap, Batterie etc. sind von der Garantie ausgeschlossen.

Seriennummer überprüfen:



### EC REP Good Doctors Germany GmbH

Gerhard-Domagk-Str.2, 53121 Bonn, Germany  
TEL: +49(0)228/53 44 14 65 FAX: +49(0)228/53 44 14 66  
Website: [www.gooddrs.de](http://www.gooddrs.de) E-mail: [info@gooddrs.de](mailto:info@gooddrs.de)

### Good Doctors Co., Ltd.

#208, B-dong, 283 Bupyeong-daero, Bupyeong-gu  
21315 REPUBLIC OF KOREA  
Tel : + 82 32 424 6325 Fax : + 82 32 424 6326

E-mail : [good@gooddrs.com](mailto:good@gooddrs.com) Website : [www.gooddrs.com](http://www.gooddrs.com)



We guarantee the quality of the product as follows

**Name of product :**

< Assurance details >

**Name of model :**

1. If there is any defect of manufacturer or product has any fault itself within the assurance period, it will be replaced with the same product.

**Customer information**

- Office name :
- Office phone :

2. Below cases are not effective for the free refund.

- Malfunction and damage according to user's carelessness.
- Malfunction and damage according to natural disaster such as fire, earthquake and flood etc.
- Malfunction and damage according to user's intention or accident.
- Malfunction and damage according to using incompatible product.

**Assurance period**

- Date of purchase : from , 20
- Product is for 1 year except accessories.

3. The manufacturer does not accept any liability resulting misuse.



**Good Doctors Co., Ltd.**

#208, B-dong, 283 Bupyeong-daero, Bupyeong-gu (Woolim Lions Valley, Cheongchoen-dong) Incheon 21315 REPUBLIC OF KOREA  
Tel: +82 32 424 6325 Fax: +82 32 424 6326

